

Naciones Unidas
**ASAMBLEA
GENERAL**

VIGESIMO SEGUNDO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales



1673a.
SESION PLENARIA
(Sesión de clausura)

Lunes 23 de septiembre de 1968,
a las 15 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

	Página
<i>Tema 94 del programa:</i>	
<i>La situación en el Oriente Medio (conclusión)</i>	1
<i>Tema 3 del programa:</i>	
<i>Credenciales de los representantes en el vigésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General (conclusión):</i>	
<i>b) Tercer informe de la Comisión de Verificación de Poderes.</i>	1
<i>Tema 68 del programa:</i>	
<i>Cuestión de la consolidación e integración de los programas especiales de enseñanza y capacitación para el Africa Sudoccidental, del programa especial de capacitación para los territorios bajo administración portuguesa y del programa de enseñanza y capacitación para sudafricanos: informe del Secretario General (conclusión).</i>	1
<i>Conclusión de los trabajos del vigésimo segundo período de sesiones.</i>	2
<i>Tema 2 del programa:</i>	
<i>Minuto de silencio dedicado a la oración o a la meditación</i>	3
<i>Clausura del período de sesiones.</i>	3

Presidente: Sr. Corneliu MANESCU (Rumania).

TEMA 94 DEL PROGRAMA

La situación en el Oriente Medio (conclusión)*

1. El PRESIDENTE (traducido del francés): Como ustedes saben, esta sesión plenaria de la Asamblea General ha sido convocada para clausurar el vigésimo segundo período ordinario de sesiones.
2. He creído comprender, después de las consultas realizadas con diversas delegaciones, que la mayoría opina que el examen del tema que sigue figurando todavía en el programa, a saber, la situación en el Oriente Medio, debería aplazarse hasta el próximo período ordinario de sesiones, con la prioridad que se le había asignado en el vigésimo segundo período.
3. Si no se formulan objeciones, ¿puedo considerar que la Asamblea General decide incluir esta cuestión en el proyecto de programa de su vigésimo tercer período ordinario de sesiones?

Así queda acordado.

*Reanudación de los trabajos de la 1642a. sesión.

TEMA 3 DEL PROGRAMA

Credenciales de los representantes en el vigésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General (conclusión):

b) Tercer informe de la Comisión de Verificación de Poderes

4. El PRESIDENTE (traducido del francés): Desearía ahora señalar a la atención de los miembros de la Asamblea el tercer informe de la Comisión de Verificación de Poderes [A/6990/Add.2]. Ese informe se refiere a los cambios ocurridos en cuanto a la naturaleza de los poderes de los representantes después de la aprobación de las resoluciones 2322 (XXII) del 16 de diciembre de 1967 y 2374 (XXII) del 12 de junio de 1968, por las cuales la Asamblea aprobó el primero [A/6990] y el segundo [A/6990/Add.1] informes, respectivamente, de la Comisión de Verificación de Poderes.

5. ¿Desea alguna delegación hacer uso de la palabra sobre este punto?

6. Ya que ningún representante desea hacer uso de la palabra, consideraré que la Asamblea aprueba el proyecto de resolución según recomendó la Comisión de Verificación de Poderes en su informe [A/6990/Add.2, párr. 4].

Sin oposición, queda aprobado el proyecto de resolución [resolución 2375 (XXII)].

TEMA 68 DEL PROGRAMA

Cuestión de la consolidación e integración de los programas especiales de enseñanza y capacitación para el Africa Sudoccidental, del programa especial de capacitación para los territorios bajo administración portuguesa y del programa de enseñanza y capacitación para sudafricanos: informe del Secretario General (conclusión)**

7. El PRESIDENTE (traducido del francés): antes de dar por terminados nuestros trabajos, desearía referirme a la resolución 2349 (XXII) sobre el tema 68 del programa que la Asamblea General aprobó en su 1641a. sesión plenaria, celebrada el 19 de diciembre de 1967.

8. En el párrafo 6 de esa resolución, la Asamblea General pide al Presidente de la Asamblea General que nombre siete Estados Miembros, cada uno de los cuales designará a un representante que actuará en un comité encargado de asesorar al Secretario General sobre la concesión de subvenciones a las instituciones de enseñanza y capacitación existentes en Africa.

**Reanudación de los trabajos de la 1641a. sesión.

9. Esperaba poder anunciar la composición de ese comité antes de la clausura del período de sesiones. Sin embargo, como esto no fue posible a pesar de las consultas constantes que he celebrado con las delegaciones, tal vez la Asamblea General pueda, en la medida en que el informe del Secretario General sobre el programa de capacitación y de enseñanza de las Naciones Unidas figura en el programa provisional del vigésimo tercer período de sesiones, volver a examinar la cuestión cuando estudie ese tema.

10. Si no hay objeciones, consideraré que la Asamblea acepta esta sugerencia.

Así queda acordado.

Conclusión de los trabajos del vigésimo segundo período de sesiones

11. El PRESIDENTE (traducido del francés): Ahora concederé el uso de la palabra a los representantes que han manifestado el deseo de hacer una declaración ante la Asamblea.

12. Sr. ASTROM (Suecia) (traducido del inglés): Al acercarse a su fin el vigésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General, es justo y apropiado que todos los sectores de la Asamblea rindan un homenaje al Presidente saliente. Señor Presidente, en nombre del grupo de Estados de Europa occidental y de otros Estados, tengo el privilegio de expresar nuestra gratitud por la forma en que usted ha dirigido las actividades de la Asamblea General durante este período de sesiones. Hemos admirado su calma y su sabiduría, así como su bondad y cortesía. Estoy seguro que ninguno de nosotros ha sido insensible a su simpatía personal, cualidad imponderable que es sin duda un don valioso en nuestros trabajos.

13. La decisión tomada por la Asamblea General de elegir, por primera vez, un residente de la parte del mundo de la que usted procede, Sr. Presidente, fue ya una señal significativa de que todos los Estados, grandes y pequeños, estiman firmemente que la détente es una necesidad a largo plazo en nuestra era. La contribución hecha por usted ha confirmado la sensatez de esa decisión. Es demasiado pronto para evaluar de una manera más definida y completa la importancia de su labor. Pero quiero destacar dos aspectos que nos parecen de especial importancia.

14. Usted ha insistido siempre en aquello que nos une en la Asamblea General y ha procurado encontrar y ensanchar los puntos de acuerdo, a pesar de las dificultades. También ha subrayado reiteradamente la importancia de una estricta adhesión a los principios de la Carta. Se puede decir que la Asamblea General es, en un sentido especial, la depositaria de algunos de esos principios, entre ellos la independencia y la igualdad soberana de todos los Estados. Es importante, pues, que esos principios sean señalados constantemente a nuestra atención por el Presidente de la Asamblea General.

15. Nuevamente deseo dar a usted las gracias, Sr. Presidente, por la forma en que ha dirigido los trabajos de esta Asamblea mundial durante el año transcurrido.

16. Sr. CERNIK (Checoslovaquia) (traducido del inglés): Sr. Presidente, permítame que en nombre de las delegaciones de la República Popular de Bulgaria, la República Socialista Soviética de Bielorrusia, la República Popular Húngara, la República Popular Mongola, la República Popular Polaca, la República Socialista de Rumania, la República Socialista Soviética de Ucrania y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, así como en nombre de mi delegación, la de la República Socialista Checoslovaca, exprese a usted nuestro agradecimiento por la notable labor que realizó como Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas durante su vigésimo segundo período de sesiones, en circunstancias y situaciones complicadas. Gracias a lo completo de sus dotes y a la sabiduría y paciencia propias de un estadista con las que ha desempeñado sus funciones, pudo usted salir airoso de tan ardua tarea.

17. Al mismo tiempo, desearía manifestar que aprecio el hecho de que, por primera vez en los anales de nuestra Organización, este cargo tan honroso y al mismo tiempo de tanta responsabilidad ha sido finalmente desempeñado por un representante de los países socialistas.

18. La forma en que usted, el Ministro de Relaciones Exteriores de la República Socialista de Rumania, ha desempeñado sus funciones en el último año, ha sido notable no sólo por sus dotes personales y como estadista y diplomático, sino también por los principios que constituyen parte de la política exterior del Estado socialista del que ha sido digno representante.

19. Todos nosotros hemos deseado que, bajo su dirección, la Asamblea General lograra alcanzar algún progreso en el fortalecimiento de la paz y seguridad de las naciones, así como un desarrollo completo de la cooperación internacional.

20. Es un honor para mí dar a usted las gracias por haber concentrado sus esfuerzos y sus dotes excepcionales en forma absoluta e imparcial, precisamente en ese sentido.

21. Sr. TOMEH (Siria) (traducido del inglés): Señor Presidente, en nombre del grupo asiático es para mí verdaderamente un honor y un privilegio dirigirme a usted para manifestarle el profundo reconocimiento y la gran admiración de los miembros del grupo asiático por la forma en que ha dirigido la ímproba labor de la Asamblea General durante su vigésimo segundo período de sesiones.

22. La multitud de problemas espinosos y difíciles que ha tenido que tratar la Asamblea, han encontrado, bajo su guía sabia y su tacto, soluciones oportunas y adecuadas. Todos nosotros recordaremos la sabiduría y la paciencia que usted ha desplegado en el desempeño de sus enormes responsabilidades.

23. Si se me permite agregar una nota personal, siempre recordaré como Presidente de la Cuarta Comisión nuestra estrecha colaboración y la forma íntima en que tuve el privilegio de trabajar con usted. He admirado la habilidad, la cortesía y la calidad de estadista que puso de manifiesto al dirigir los trabajos de la Asamblea General.

24. En la tarea permanente de reforzar año tras año la estructura de las relaciones internacionales,

afirmando los principios de la Carta y la unidad del género humano, las contribuciones que usted ha hecho tendrán el lugar que merecen en la historia de las Naciones Unidas.

25. Sr. AZZOUT (Argelia) (traducido del francés): Sr. Presidente, permítame que, en nombre del grupo africano, agradezca a usted calurosamente la asistencia que incansablemente prestó a nuestros esfuerzos tendientes a lograr una sociedad más justa basada en el desarrollo armonioso de nuestras economías y en el fortalecimiento del concepto de libertad al que nuestro continente sigue prestando su más firme adhesión. Queremos asegurarle, en esta jornada en la que procedemos a clausurar nuestros trabajos, que en adelante su nombre quedará asociado a los éxitos más incontestables de este vigésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que usted ha presidido con talento y gran habilidad. Asociamos en este homenaje a todo el pueblo rumano.

26. Sr. ALARCON DE QUESADA (Cuba): Sr. Presidente: Mi delegación no podría dejar de asociarse con toda sinceridad a este homenaje que le están rindiendo distintas delegaciones por la labor que usted ha realizado durante el vigésimo segundo período ordinario de sesiones de esta Asamblea, entre otras razones, como ya tuvimos ocasión de deplorar ante usted desde esta misma tribuna, porque desgraciadamente no pudimos asistir al momento en que fue elegido para tan alto cargo.

27. Nuestra delegación estima que usted ha dirigido nuestros trabajos de manera inteligente, hábil y justa. Estimamos también, que con su presencia, con su larga experiencia de diplomático y estadista y en su condición de Canciller de la República Socialista de Rumania, ha honrado a esta Organización.

28. En nombre de mi delegación y también en el de mi país, que mantiene con el suyo fraternales y cordiales relaciones basadas en la identidad de ideales y en una estrecha cooperación, quisiera expresarle que el honor que han recibido la delegación y el pueblo rumanos, justamente compensado con su actuación en esta Asamblea, lo consideramos también, modestamente, un honor para Cuba.

29. Sr. BENITES (Ecuador): Sr. Presidente: Cuando terminó la primera parte de su admirable trabajo tuve el honor y el placer de acudir a esta tribuna para expresarle, en mi calidad de presidente, en ese momento, del grupo latinoamericano, la viva simpatía de todos los pueblos latinos de la América, de este continente nuevo, a un hombre de estirpe latina del viejo continente.

30. Fue entonces una profunda satisfacción el cumplir con ese encargo. Hoy, debido a una circunstancia

ocasional me corresponde, en mi calidad de vicepresidente, y, por lo tanto, de ocasional presidente del grupo latinoamericano, renovarle estos sentimientos firmes y profundos de simpatía y admiración. Hemos visto en usted al hombre de mente equilibrada, de serena objetividad, de clara visión de los problemas y de energía también serena para conducir nuestros difíciles debates.

31. En nombre de los países latinoamericanos, en nombre del grupo que tengo el honor de representar, ocasionalmente esta tarde, le ruego, Sr. Presidente, que se sirva aceptar nuestra admiración y también nuestro gran afecto.

32. El PRESIDENTE (traducido del francés): Señores representantes, sus amables palabras de despedida indican elocuentemente que el vigésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General está a punto de concluir. He escuchado con emoción los sentimientos que ustedes han expresado y les aseguro que en el curso de nuestros trabajos comunes, se han establecido vínculos de solidaridad y amistad que han tenido una influencia indudable en los resultados de nuestra tarea común.

33. Los conceptos que sobre mí han pronunciado se dirigen al mismo tiempo a la política de mi Gobierno y a las ideas que sostiene en el plano internacional y en el marco de esta Organización. Les quedo reconocido por ello, al mismo tiempo que doy fe de mi dedicación a la causa cuyo alcance y dimensiones ha definido la Carta.

34. Desearía una vez más expresar a todas las delegaciones, así como a los jefes de los grupos regionales, mi profunda gratitud por el espíritu de cooperación y comprensión del que han dado pruebas. Desearía igualmente dar las gracias a todos aquellos que me han ayudado en el cumplimiento de mi tarea.

TEMA 2 DEL PROGRAMA

Minuto de silencio dedicado a la oración o a la meditación

35. El PRESIDENTE (traducido del francés): Invito a los representantes a que se pongan de pie y observen un minuto de silencio dedicado a la oración o a la meditación.

Los representantes, de pie, observan un minuto de silencio.

Clausura del período de sesiones

36. El PRESIDENTE (traducido del francés): Declaro clausurado el vigésimo segundo período de sesiones de la Asamblea General.

Se levanta la sesión a las 16.30 horas.